

19 окт. 1988  
«СМЕНА» №40  
г. Ленинград

ВИЗИТНАЯ  
КАРТЧКА  
для  
«СМЕНИ»

Роберто ПЬЕЦЦА,  
поэт, композитор, певец,  
руководитель рок-группы  
«Литтл Боб сторн»  
(Франция)

С РОБЕРТО Пьецца — «маленьким Бобом» — мы познакомились в последний день Недели Гаэра в Ленинграде. И очень кстати. Мне уже давно хотелось поговорить с французами о том всплеске любви к национальной культуре, языку, который наблюдается в последнее время в этой стране как реакция на засилье американской культуры, столь характерное для Запада. Однако очень популярный у себя на родине (так же, как, впрочем, и за рубежом), ансамбль «Литтл Боб сторн» исполняет свои композиции на английском языке. И только на английском. Насколько это соответствует нынешней французской музыкальной моде, как отражается на коммерческих делах группы, и шел у нас разговор с Роберто. Но прежде я попросила его рассказать о своем ансамбле.

— Как профессионалы мы существуем с 1975 года, — говорит Роберто Пьецца. — Выпустили за это время десять альбомов. Наша музыка — это смесь блюза «черных» с «белым» рок-н-роллом. То есть мы попытались объединить теплоту и нежность одного стиля в музыке с быстротой и жесткостью другого. Исполняем в основном собственные композиции и песни о том, что видим вокруг себя и что нас волнует. Я, например, уверен, что у меня будет желание написать песню о Ленинграде и ленинградцах. Меня покорила ваш город. Надеюсь ее исполнить когда-нибудь здесь. А вообще основная тема наших песен — свобода. Признаюсь, я не люблю говорить о политике, но одна из наших композиций — о ней. Мы почти в двухтысячном году, и если бы все политики протянули друг другу руки — не было бы умирающих от голода и войн. Восторжествовала бы справедливость. Я искренне желаю этого.

— Роберто, ваша группа весьма популярна во Франции — об этом я слышала от многих ваших соотечественников. Что вы сами думаете об этом успехе? Насколько легко он вам дается?

— Я бы разделил слово «успех» применительно к рок-группам на две категории: это желаемый успех у зрителей всех возрастов и настроений и успех у фанов. Мы не жалуемся на отсутствие внимания к нам со стороны тех и других, кроме того, весь шоу-бизнес знает нас прекрасно. Но трудности все же существуют. Вы знаете, мы ведь поем только по-английски, и нас во Франции не все понимают...

— Я, признаться, тоже не совсем понимаю причины приверженности к английскому языку. С одной стороны, вы боретесь за то, чтобы вас признала вся французская публика, а с другой — не попадаете в струю движения французской музыкальной моды.

— Мода — это деньги, бизнес. Поверьте, часто то, что у нас исполняется на французском, это гораздо хуже, чем американские рок-н-роллы. Пример — передача «Топ 50», где звучит рок-музыка на французском. А ведь восемьдесят процентов этой музыкальной продукции — серость. И музыканты идут на создание коммерческой музыки, потому что «Топ 50» — это большая распродажа. Это деньги. Во Франции есть музыканты, которые пишут и исполняют прекрасные песни на французском. Они не участвуют в большой распродаже. Я отдаю им свое предпочтение.

Теперь, что касается нашего творчества. Я думаю, что французский язык прекрасен, поэтичен и очень его люблю. Однако это не язык для рок-н-ролла. Это несоответствие часто является причиной моих переживаний: знаю, что люди хотят музыку на французском, но я так люблю рок-н-ролл, что не хочу его искажать. И не умею писать песен для того, чтобы делать деньги...

Мне не хотелось задавать гостю традиционный вопрос о концертах в Ленинграде. Знаю, что не все в организации этих концертов было гладко. Честно говоря, не раз уже приходилось слышать от зарубежных гастролеров сетования в адрес наших принимающих концертных организаций на счет отсутствия рекламы. Так было и с рок-группой «Литтл Боб сторн». Артисты, привыкшие выступать перед переполненным залом, из-за отсутствия рекламы выступали перед полупустым. И надо отдать должное ансамблю — выступали. Так вот я не задавала Роберто Пьецца вопроса о ленинградских концертах, однако он сам вызвался рассказать о них.

— Я рад той реакции и тому пониманию, которые мы ощущали на своих концертах здесь. И если так реагировали те люди, которые побывали на наших выступлениях, надеюсь, что мы будем интересны и всей остальной ленинградской публике. Поэтому не теряю надежды приехать в ваш город вновь. И буду очень рад этой встрече.

Беседу вел  
Виктория МОРОЗОВА